



中国少数民族文学发展工程·翻译出版扶持专项（民译汉）

灿烂的探求之路 (上)

（朝鲜族）金英今 / 著

（朝鲜族）全华民 / 译

作家出版社

灿烂的探求之路

（上）

（朝鲜族）金英今 / 著

（朝鲜族）全华民 / 译

作家出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

灿烂的探求之路 (上) / 金英今著; 全华民译. -- 北京: 作家出版社, 2018. 3

(中国少数民族文学发展工程·民译汉专项)

ISBN 978-7-5063-9981-4

I. ①灿… II. ①金… ②全… III. ①纪实文学-中国-当代
IV. ①I25

中国版本图书馆CIP数据核字 (2018) 第058938号

灿烂的探求之路 (上)

作 者: 金英今

译 者: 全华民

责任编辑: 史佳丽 李亚梓

装帧设计: 薛 怡

出版发行: 作家出版社

社 址: 北京农展馆南里10号 邮 编: 100125

电话传真: 86-10-65930756 (出版发行部)

86-10-65004079 (总编室)

86-10-65015116 (邮购部)

E-mail: zuojia@zuoja.net.cn

<http://www.haozuoja.com> (作家在线)

印 刷: 北京玺诚印务有限公司

成品尺寸: 170 × 240

字 数: 258千

印 张: 19.5

版 次: 2018年11月第1版

印 次: 2018年11月第1次印刷

ISBN 978-7-5063-9981-4

定 价: 36.00元



作家版图书, 版权所有, 侵权必究。

作家版图书, 印装错误可随时退换。

序

郑判龙

20世纪50年代初，在中国56个民族中，我们朝鲜族还属于文化教育比较发达的民族。50年代初基本普及初中教育，延边等全国各地朝鲜族聚居地区也建有当时水准较高的朝鲜族高中，每年都有很多朝鲜族高中毕业生进入北京大学、清华大学等全国高校学习。为了培养国家建设需要的高级人才，从1953年开始国家采用统一考试的方式选拔留学生送往苏联。这个时期，很多朝鲜族学生得以入选，仅1955年就有100多名朝鲜族学生和我一起成行。直到中苏关系恶化赴苏留学终止，每年前往苏联留学的朝鲜族学生的规模基本如此，其数量显然非常可观。我们朝鲜族第一位中国科学院院士姜景山也是其中一员。

因而，从新中国成立初期开始，国内各大学就不用说了，科学院所属各研究所，以及研制核武器、导弹等的国防科学部门也有很多朝鲜族科学工作者。以往如此，甚至现在依然如此，我们朝鲜族为我国国防工业、科学技术发展做出了巨大贡献，可是，这种辉煌成果却鲜为人知。对我国国防工业、科学技术领域做出突出贡献的朝鲜族学者、研究员、高级工程师以及教授中，我知道的就有中国肿瘤医学的创始人、被称为“中国肿瘤医学之父”的天津市肿瘤医院院长金显宅博士，统计学理论方面首次提出第四统计力学——量子论的现任北京化工大学学术委员会主席金日光教授，中国朝鲜族第一位院士、中国科学院空间研究所前任所长姜景山研究员，中国著名核技术专家玄光赫研究员，中国著名铸造专家金俊泽教授，中国著名古生物学家、发现了以

其名字命名的古代生物 1 属 2 种的北京大学安泰庠教授，中国著名的鱼雷总设计师刘泳哲研究员，在中国控制理论、人口理论、系统分析及系统控制 CAD 项目研究中做出突出贡献的中国科学院系统科学研究所韩京清教授，中国第一位朝鲜族女飞机设计师朴书玲高级工程师，中国著名的导弹专家金寿福研究员等。此外，还有曾在或正在延边工作的卢基舜博士、郑逵昌教授、姜贵吉教授等。他们都是闪耀在天上的星星，是我们民族的骄傲。

天上即便有再多的星星闪耀，如果没有人指点说明，人们也不会关注，更不知道其中有什么含义。特别是从 20 世纪 50 年代初开始，在保密性强的国防工业或是其他尖端研究领域工作的朝鲜族优秀的科学研究人员经历了不该有的政治考验，而且他们从事的工作本身就属于和普通人有一定距离的专业领域，很多人至今都对自然科学界的这些星星所知甚少。

不过，从 20 世纪 80 年代开始，有一个人四处奔波、热心寻访这些隐藏起来的星星，将朝鲜族自然科学家们闪光的业绩写成报告文学加以宣扬。她就是女作家、记者金英今。

金英今是位老作家，1962 年发表处女作短篇小说《鹅卵石》，步入文坛。

“我们朝鲜民族失去了国家来到了中国，用血汗开垦了这片土地，艰难地生存下来，是一个韧性极强的民族。而且以能歌善舞和足球闻名全国，是多才多艺的民族。但是，今后中国要靠知识发展经济，我们民族现在如果不用知识武装起来，早晚要被甩在后面，不能堂堂正正地立足，无法找到自己的位置。”

小说家金英今深刻感受到我们民族将来所要面对的危机，暂时放弃了小说、散文创作，决心将散居在全国各地的朝鲜族自然科学家的事迹写成纪实文学，介绍给朝鲜族读者。她所说的数万里寻星路这堪比二万五千里长征的艰难路程就这样开始了。没有得力的资助者，自己花费了大笔费用，不仅是东北三省，还要远赴北京、天津、上海、

杭州、新疆等地，一个一个寻找我们民族的自然科学家，记录下他们走过的科学探求之路，对于一位上了年纪的女作家是何等的艰难啊。

经过数年的努力，从1991年开始，她介绍朝鲜族自然科学家事迹的报告文学集《晚秋的枫叶》《如青山似苍穹》《一代之星》接连出版。由此，我们朝鲜族读者第一次知道自然科学界活跃着一批长期以来被埋没的我们民族之星，我们的儿童和年轻人找到了自己人生的榜样。

作家金英今说过：“我们民族要想避免在时代的风浪中消失，就要用知识和科学武装起来。聪明的民族生存的根基是知识。一定要介绍活跃在科学知识领域的朝鲜族科学家，将他们的传记留给后人。”笔者深以为然。在此谨向近20年来作家金英今所做出的不懈而又宝贵的努力表示诚挚的敬意。

如今，知识和知识分子越来越受到尊重，我们朝鲜族本应该有比20世纪五六十年代更多的学生进入重点大学、出国留学，成为新一代之星闪耀于世，可事实却不是如此。金英今的纪实文学《灿烂的探求之路》对引导朝鲜族青少年以我们民族的先辈为榜样成为国家科学技术领域的新星，全面推动朝鲜族的发展具有重大意义。从这个意义上说，中国朝鲜族自然科学家报告文学集《灿烂的探求之路》的出版着实可喜可贺。

目 录

序	郑判龙 / 1
在卢基舜铜像前	
——记朝鲜民族第一代生化学家、医学博士卢基舜教授	1
中国肿瘤医学之父	
——记中国肿瘤医学的创始人金显宅教授	6
牛是农家的祖宗	
——记畜牧专家金炳镇教授	35
命运啊，躲开	
——记诊断学专家郑逵昌教授	40
越放弃私欲，越接近幸福	
——记育苗专家金润植教授	49
路边的蒲公英被踩也开花	
——记有机化学教授姜贵吉会长	61
踏遍青山	
——记延边土壤地理、长白山地理权威学者刘忠杰	75

嫁给微分方程式的女教授

——记理论数学家李曾淑 95

时代之星

——记第四统计力学理论的创始人金日光教授 111

时代之星（续篇）

——记第四统计力学理论创始人金日光教授的

又一项发明“生态动力素” 135

如青山似苍穹

——记化学工业部天津化学工业研究所无机化学专家姜泰万 143

默默无闻奋斗 40 年

——记核技术专家玄光赫教授 156

傲然挺立的参天大树

——记医学博士李在琉教授 180

西域大地的“地质活词典”

——记地质学家李政洙高级工程师 189

幻想树上结面包的孩子

——记高级工程师吴贤淑 201

12 年勉强产一个

——访女育种专家金娘淑 215

对话中医学者朴炳奎教授

——记中国中医研究院广安门医院副院长、

肿瘤科主任朴炳奎教授 226

清静、高雅的秋花

——记女飞机设计师朴书玲高级工程师 238

宇宙空间的科学之星

——记中国科学院空间科学与应用研究中心所长

朝鲜族第一位院士姜景山研究员 253

大西北风沙中傲然挺立的一棵松

——记鱼雷总设计师、高级工程师刘泳哲 278

大豆地里度春秋

——记野大豆与栽培大豆杂交成功填补国家空白的郑惠玉研究员 287

后 记

301

在卢基舜铜像前

——记朝鲜民族第一代生物化学家、医学博士卢基舜教授

提起卢基舜（1893—1957）这个名字，很多延边人不一定很熟悉，但一提起卢博士，几乎无人不晓。他是朝鲜民族杰出的医学博士、生物化学家，是民族的骄傲。我在延边大学读书的时候，曾通过一位好友与卢博士的长女见过面。当时，卢博士的长女在延边医学院就读，年龄与我相仿。我的好友和卢博士的女儿是中学时的挚友，她知道很多有关卢博士的传奇故事，十分崇拜卢博士。

卢博士的宅邸位于延吉市一条安静的街道，这是一座独门独院的小洋楼。这在当时很少见，所以，每当路过他家时我都情不自禁地驻足观望一番。卢博士的夫人是日本人，她总是低着头走路，每次遇到她，我都要回头看几眼。

当时，有关卢博士的传说很多，诸如治好了日本皇族的病后迎娶了皇族的闺秀啦，手术时只让郑奎昌教授进手术室啦，等等。

这次采访郑奎昌教授时，我详细询问了已经离世35年的卢博士的情况。

“听说，以前卢博士做手术时，只允许您一人进去，这是真的吗？”

郑先生含笑摇了摇头，说：“没有的事。卢博士偏爱我是事实。他大我十几岁，而且知识渊博，有远见卓识，我自然虚心请教他了。卢教授不愧是我们朝鲜族的骄傲。在全世界朝鲜人当中，他是第二位获得博士学位的人。第一位获得博士学位的尹博士，他的名字记不得了。尹博士在德国研究的是朝鲜人的泡菜。这是我听说的，仅供参考。”

郑奎昌教授怀着无比崇敬的心情讲述了卢基舜的事迹。

1893年2月2日，卢基舜出生在朝鲜瓮津郡富民面康翎里一个贫困农民家庭。上学读书期间，他聪明伶俐，刻苦好学，1911年4月考入汉城医科专门学校。

1915年4月，他以优异的成绩考上日本九州帝国大学医学部。大学毕业后，他回到朝鲜，在汉城、铁山等地从事医疗事业。1929年7月，他按捺不住燃烧的求知欲望再次漂洋过海到日本求学，考入日本九州帝国大学医学部研究生科，在日本著名生化学家玉桂三教授的指导下刻苦钻研生化学两年。1931年6月，卢基舜发表的《尿酸氧化酵母》《关于尿囊素的比色定量法》《关于尿囊素酶》和《新生儿与产妇尿羊水中的尿囊素的含量》4篇论文，轰动了日本学界。他在论文里阐述的原理，成为当时日本学界的一个新发明，其基本原理至今在医学界广为应用。这个新原理，不仅在生化学领域，而且对临床医学的发展也产生了重大影响。

1931年，精通德语的他，把这篇论文译成德文，发表在日本东京出版的《日本生化学》杂志上，再次轰动了日本学界。

1932年1月19日，卢基舜获得日本文部省授予的医学博士学位。从此，卢基舜先生的名字与世界著名的生物化学家们并肩齐名，而且作为朝鲜人的第一代生化学专家声名鹊起。

卢基舜先生不仅学识渊博，医术高明，还拥有崇高的医德。获得博士学位后，他回到朝鲜，在汉城、铁山、釜山等地从事医学工作14年，积累了丰富的临床经验。1936年6月，他移居中国的图们，在图们市医院工作了10多年。

从医25年间，卢基舜专攻小儿科和内科领域，凭着高明的诊断技术和对患者的负责精神深受人们的尊敬和爱戴。他常对年轻医生们说：“治病的关键是诊断。作为医生不能为了挣钱随随便便开处方。”

卢基舜先生又是一位忠诚的医学教育家。1946年9月，他受聘担任吉林省省立龙井医科大学校长。翌年3月，担任东北军政大学吉林

分校医学院的副院长。1949年1月，成为中国医科大学第一分校教授。那年，延边医科专门学校成立，卢基舜担任校长。1949年4月，延边大学成立，延边医科专门学校改成延边大学医学系，卢基舜担任系主任。1950年，东北人民政府教育部授予卢基舜二级教授职称。

卢基舜不仅组织和指导教学，还亲自担任生化课教学。他培养了1000多名医务人员输送到中国各地和世界各国。他亲自培养的第一、二届本科毕业生中，留校的如今都成长为教授、副教授，成为延边医学院教育事业和科学研究事业的骨干及学术指导者。

卢基舜除了精通生化学以外，在病理生理、药理等领域造诣也颇深，而且精通日语、德语和英语。他既是伟人，又是平凡的教授，还是慈爱的父亲。

晚年，他躺在病榻上还坚持指导学生的临床实习，出考试题，批改试卷。1956年住院期间，他还具体指导了学校多次组织的科研经验报告会。1957年4月1日，为了纪念延边大学成立8周年组织学术报告会时，卢基舜病情恶化躺在病床上，他叫来教师和学生代表交换意见并给予了具体的指导。

1957年，卢基舜的病情急剧恶化。他知道自己支撑不了多长时间了，于是叫来家人留下遗嘱：“我死后，把遗体捐给学院用在病理解剖学教学。”

这位把自己的智慧和学问全部献给国家和人民的伟大的医学家，在与世长辞的悲凉时刻，还要把自己的尸体献给学术研究。他除了知识以外，没有钱，也没有财产可留给后代。

1957年6月7日22时，卢基舜先生因动脉硬化、脑溢血永远离开了我们，年仅64岁。6月9日，延边朝鲜族自治州人民政府在延边医学院校园举行了庄重的追悼会。中共延边州委第一书记、自治州州长兼延边大学校长朱德海同志与其他党政领导同志以及各县市医疗卫生系统的知名人士参加了追悼大会。根据本人的遗嘱，对遗体进行病理解剖后，取出患病部位作为病理标本陈列在延边医学院病理标本室。

.....

30年之后的1987年，延边医学院隆重举行卢基舜逝世30周年纪念大会。卢基舜的大女儿冈岛玉子女士受邀请从日本来到自己的故乡延吉。1961年，她毕业于延边大学医学院，后于1965年与家人一起移居日本。

纪念仪式结束后，她按捺不住激动的心情对《延边日报》记者说：“延边是我学习成长的地方，又是父亲工作过的地方。延边是我永远思念的故乡。我因工作需要经常往来中国，但以如此兴奋和高兴的心情踏上中国土地还是第一次。延边医学院举行如此盛大的活动纪念我父亲逝世30周年，我的感激之情难以言表。

“有生以来，今天是我最高兴、最激动的日子。一想到父亲去世30年了，他还依然活在人们的心中，我心里十分高兴。我一定把今天的这个情景转达给日本的家人。”

她抱着刚出版的《卢基舜先生逝世30周年纪念文集》边说边流着泪。

“父亲半世纪前写的论文和著作今天又重新面世，我感觉仿佛又见到了父亲。”

根据记者的要求，冈岛玉子女士介绍了自己家庭和小妹的情况。

卢基舜生前最喜欢的小女儿冈岛贞子，在美国华盛顿名校约翰·霍普金斯大学生化学教研室从事研究工作。今年36岁的她，几年前在生化学领域圆满完成新的研究课题获得了博士学位。

小女儿继承了父亲的志向、智慧和才能，卢基舜先生在九泉之下该感到欣慰了吧。这不仅仅是卢基舜一家的骄傲，也是我们朝鲜族的荣耀。

结束对郑奎昌先生的采访走出来时，发现教学楼前耸立的卢基舜博士的铜像在晚霞下金光闪闪。

宽阔的额头，浓眉，温和而深邃的大眼睛，挺直的鼻梁，透着绅士风度的胡须，显出学者风采的西服……看得出来，年轻时他是一位

典型的朝鲜族美男子。可他年仅 64 岁就离我们而去，我感到无比痛惜。渊博的学识、卓越的才能和耀眼的智慧，卢先生本应为人类做出更多的贡献，可却过早地离开了我们。

卢基舜博士已仙逝，他的家人也去了日本，因此没能收集到更多的卢基舜事迹，只能概述道听途说的点滴，为此我感到十分遗憾。希望我们世代传颂这位白衣民族卓越医学家的故事，并期待今后涌现出更多的世界性人才。

1993 年

中国肿瘤医学之父

——记中国肿瘤医学的创始人金显宅教授

在金显宅塑像前

2001年5月24日，我来到天津市肿瘤医院。天气很热，气温高达37℃，闷得我喘不过气来。但是，怀着对我们民族的奇才——被誉为“中国肿瘤医学之父”的金显宅教授（1904—1990）的无比爱戴和强烈的好奇心，我加快了步伐。

早在几年前，我就想到天津采访金显宅教授，但是当时金教授已经去世，他的女儿也去了美国，因此没能如愿。这成了我的一块心病。这次天津之行说什么也要实现我的夙愿。一到天津我就给金教授的女儿打了电话，不巧她就要动身去美国，没有时间见我，只好用电话交流了几句。

幸亏天津市肿瘤医院的党委书记王海生和金教授的许多后辈都热情支持我，积极协助我了解金教授的事迹，我才得以写出这篇文章。

几年前，我听说天津市肿瘤医院的院子里有金显宅教授的塑像后，十分激动。心想在13亿中国人中，人口不足200万的朝鲜族有一位科学家的塑像矗立在华北平原上，这是多么了不起的事情啊！

远远见到“天津市肿瘤医院”几个金色大字，我高兴得几乎跑过去。走进大门，楼前有假山池沼，中间喷泉喷着水雾，景色壮观。医院大楼后边有一座20多层的高楼，可见这是一所现代化医院。金显宅

博士就是这所医院的创立者。

我东张西望寻找金教授的塑像，但是没有找到。转了一圈，来到住院处大楼前，仍然不见塑像。医院的东侧正在施工，看来又要建新楼了，心想塑像也许搬走了，或者拆掉了吧！感觉心里有些不是滋味。我走进门诊楼，打听院长书记的办公室，有位姑娘面带微笑仔细告诉我这是门诊楼，往东拐过去有个大门，走进去就会看到医院行政大楼。

我按照她的话刚走进东门就看见院中央矗立着一尊塑像。塑像周围开满了红色月季花。“就是他。”我喜出望外，立刻跑到矗立在花丛中的塑像前，仿佛与远行的父亲重逢，一股暖流涌上心头。我仔细端详，多么慈祥的面容！宽阔的额头，倔强的嘴唇，架着眼镜炯炯有神的一双大眼睛注视着远方，微微蹙起的眉头，好像在思索没能解完的医学之谜。先生身着西装，扎着领带，是典型的学者形象。半身像的下端碑石上刻着“德高医粹”四个鎏金大字。这是中共中央政治局常委、全国政协主席李瑞环同志的亲笔题词。仔细瞻仰了一代伟人的面容后，我走到碑石的后面，上面刻着这样的碑文：

金显宅教授是中国肿瘤医学的创始人，是中国共产党的优秀党员。原籍朝鲜汉城，1904年出生，1930年加入中国国籍。毕业于北京协和医学院，获得美国纽约州立医科大学博士学位。他把自己的一生献给了抗癌防癌的研究之中。他医术精湛，医德高尚，为我国培养了大批肿瘤医学方面的高端人才。他创办了天津市肿瘤医院，并担任院长职务，还创立了中国抗癌协会，任名誉主席。1990年逝世。为纪念院长诞辰90周年立此碑，以颂扬他的功绩。

1994年4月17日

我反复阅读碑文，责备自己来得太晚了。我突然想起1983年春，在天津市政协会议期间，《民族画报》的两位记者采访金显宅教授而遭

到谢绝的事情。两位记者遭到谢绝后一直在门口守着，等到午休过后金教授出来的时候，他们跑过去说明采访的意图。在旁的一位金教授的朋友对金教授说：“他们要采访你。这是好事，给点面子吧。”金教授说：“写我干什么。我最不喜欢宣传我。”

我暗自思忖，如果他生前我来采访，他也会这样对待我。这么一想，反倒觉得幸亏来晚了。的确，对一个人的公正评价往往是盖棺论定，或者过了一段时间后，这是历史的经验。

下面来追溯一下金显宅在多灾多难的中国大地上所走过的人生旅程。

偷越鸭绿江

1904年4月17日，金显宅出生于朝鲜汉城（今韩国首尔）。当时朝鲜半岛美丽的三千里江山正处在风雨飘摇之中。对朝鲜和中国早已垂涎三尺、蓄谋已久的日本帝国主义，以镇压朝鲜东学党起义为由派兵侵略朝鲜，并发动了中日甲午战争。1905年11月，日帝强迫朝鲜签订“乙巳条约”，使朝鲜沦为日本的附属国。

金显宅的父亲金泰相精通韩医，科举中榜，是釜山市的一位官吏。朝鲜沦陷后，他辞官举家搬到汉城经营小商店来维持生计。当时大儿子金显国在中国张家口开一所医院，经常贴补家用，因此家境还算不错。

父亲是基督教信徒。金显宅6岁时，就进教会办的尚洞攻玉小学读书。当时在学校只许说日语，如果说一句朝鲜语就会挨罚，甚至家长也被叫来挨训。父亲为了教孩子们学习朝鲜语、朝鲜文字和汉字，自编朝鲜文和汉文教材，每天晚上教孩子们学习。因此金显宅从小汉字就写得特别漂亮。

1910年8月，日帝又强迫朝鲜签订了“日韩合并条约”，使朝鲜完